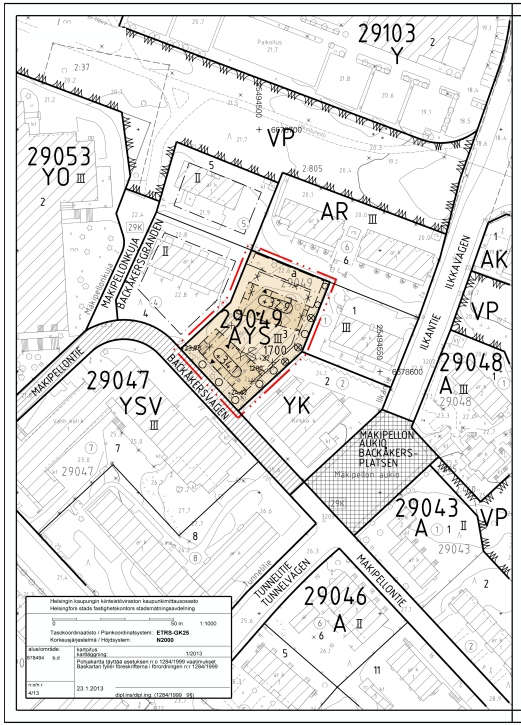

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
AYS	Asuinrakennusten sekä sosiaalitointa ja terveydenhuoltoa palvelevien rakennusten korttelialue. / Kvartersområde för bostadsbyggnader samt byggnader för social verksamhet och hälsovård.
	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva. / Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja. / Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja. / Gräns för delområde.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista. / Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
29049	Korttelin numero. / Kvartersnummer.
3	Ohjeellisen tontin numero. / Nummer på riktgivande tomt.
1800	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä. / Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
III	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun. / Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
+34,1	Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema. / Högsta höjd för byggnadens vattentak.
	Rakennusala. / Byggnadsyta.
a	Rakennusala, jolle tulee rakentaa autokatos. Katoksen saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi. Katokseen on rakennettava viherkatto ja -seinät. / Byggnadsyta där ett skärmtak för bilar ska byggas. Skärmtaket får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan. Skärmtaket ska ha gröntak och -väggar.
	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jolla tulee olla sisäänkäynti. / Beteckningen anger den sida av byggnadsytan som ska ha ingång.
	Istutettava alueen osa. / Del av område som ska planteras.
	Puilla istutettava alueen osa. / Del av område som ska planteras med träd.
	Ohjeellinen puurivi. / Riktgivande trädrad.
	Säilytettävä puu. / Träd som ska bevaras.

Korttelialueella:	På kvartersområdet:
- saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja ja saunoja sekä talopesuloita, kuvaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestösuojia, harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja rakentaa enintään 15 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.	- får för invånarna avsedda och utanför bostaden belägna förråd och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum, hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas högst 15 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. Utrymmena får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
- saa kaikissa kerroksissa porrashuoneen 20 m2 ylittävää tilaa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, mikäli se lisää viihtyisyyttä ja parantaa tilasuunnittelua ja mikäli kukin kerrostasanne saa riittävästi luonnonvaloa. Sisäänkäytävän yläpuolella olevissa kerroksissa tästä johtuva rakennusoikeuden ylitys ei kuitenkaan saa olla yhteensä enempää kuin 5 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta. Yllitys voi olla tätä suurempi, mikäli siitä saavutetaan erityistä hyötyä rakennus- tai asuntotyyppien kehittämisessä.	- får i alla våningar utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas de delar av trapphusutrymmen som överstiger 20 m2 om det ökar trivsamheten och förbättrar rumsplaneringen och om trapphusets varje våning får tillräckligt med dagsljus. I våningar ovanför entréplan får överstigningen av byggrätten ändå inte vara sammanlagt mera än 5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. Överstigningen kan vara större än detta om man har särskild nytta av den i utvecklandet av byggnads- och bostadstyper.
- saa ilmanvaihtokonehuoneita rakentaa kaikkiin kerroksiin. Konehuoneet saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.	- får maskinrum för ventilation byggas i alla våningar. Maskinrummen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
- tulee asuintonteilla asukkaiden käyttöön rakentaa riittävät varastotilat sekä vähintään: - 1 talopesula - 1 talosauna/tontin 20 saunatonta asuntoa - 1,5 % tontin asemakaavaan merkitystä kerrosalasta harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja.	- ska på bostadstomten för invånarnas bruk byggas tillräckliga förvaringsutrymmen och minst: - 1 tvättstuga - 1 gemensam bastu/20 bostäder utan bastu - 1,5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen.
- on asuinrakennuksen päädyn enimmäisleveyden oltava 8 m.	- ska bostadsbyggnads gavel vara högst 8 m bred.
- on julkisivujen oltava puulla verhottuja, paikalla puhtaaksi muurattuja tai paikalla muurattuja ja slammattuja tai rapattuja.	- ska fasaderna ha brädfodring, vara renmurade på platsen eller muras på platsen och slammas eller rappas.
- on ensimmäisen kerroksen asuntoihin rakennettava maantasopiha tai -terassi.	- ska i anslutning till bostäder i första våningen byggas gård eller terrass i markplanet.
- on katoksissa oltava avoräystäät.	- ska skärmtak ha öppna taköverhäng.
- on parvekkeiden etäisyyden oltava vähintään 4 m naapuritontin rajasta.	- ska balkongernas avstånd från granntomtens gräns vara minst 4 m.
- on julkisivusta ulostyöntyvien parvekkeiden kannatuksen perustuttava ulokelaattaan ilman maahan asti tai parvekkeesta toiseen ulottuvia rakenteita.	- ska uppbäringen av från fasaden utskjutande balkonger göras med utskiftsplattor utan stödkonstruktioner som sträcker sig till marken eller mellan balkongerna.
- on tukimuurien oltava luonnonkivipintaisia.	- ska stödmurar ha yta i natursten.
- on tontilla välttettävä että läpäisemättömiä pintamateriaaleja ja suositttava hulevesiä pidättäviä rakenteita. Rakennuksen kattovesiä ei saa johtaa suoraan hulevesiviemäriin.	- ska på tomten undvikas ogenomsläppliga ytmaterial och befrämjas dagvattenfördröjande konstruktioner. Byggnadernas takvatten ska inte ledas direkt i dagvattenavloppet.
- on rakentamatta jäävät tontinosat istutettava ja niillä oleva elinvoimainen puusto säilytettävä.	- ska obebyggda tomtdelar planteras och livskraftigt trädbestånd på dessa ska bevaras.

Autopaikkojen vähimmäismäärät:	Minimiantal bilplatser:
- kerrostalot, suurempi luvuista 1 ap/120 k-m2 tai 0,6 ap/asunto - sairaala 1 ap/150 k-m2 - terveyskeskus 1 ap/90 k-m2 - päiväkoti 1 ap/290 k-m2.	- våningshus, det större antalet av 1 bp/120 m2 vy eller 0,6 bp/bostad - sjukhus 1 bp/150 m2 vy - hälsocentral 1 bp/90 m2 vy - daghem 1 bp/290 m2 vy.
Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä vähintään 75 % on sijoitettava rakennuksiin (ja/tai talousrakennuksiin).	Minimiantal cykelplatser som ska placeras på tomt är 1 cp/30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 75 % av dessa ska placeras i byggnader (och/eller i ekonomibyggnader).
Tällä asemakaava-alueella on korttelialueelle laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

29. kaupunginosa Haaga, Etelä-Haaga
Kortteli 29049 tontti 3
Asemakaavan muutos 1:1000

29 stadsdelen Haga, Södra Haga
Kvarteret 29049 tomten 3
Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	12.2.2013
STPLN	
NÄHTÄVÄNÄ	8.3.-12.4.2013
TILL PÅSEENDE	
MUUTETTU	
ÄNDRAD	
HYVÄKSYTTY	
GODKÄND	
TULLUT VOIMAAN	
TRÄTT I KRAFT	

PIIRUSTUS 12184
RITNING
PÄIVÄYS 12.2.2013
DATUM
LAATINUT Sari Ruotsalainen
UPPGJORD AV
PIIRTÄNYT Elisabet Hautamäki
RITAD AV

ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ OLAVI VELTHEIM
STADSPLANECHEF